



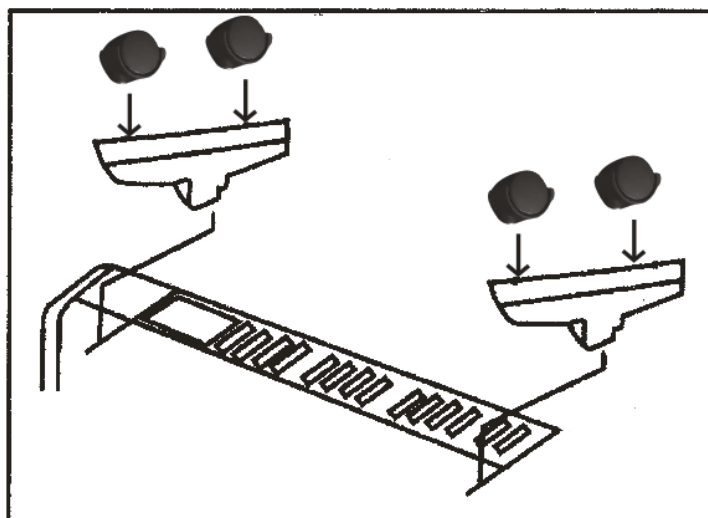
**Grzejnik Na Podczerwień  
ProMica2500W Eco  
Instrukcja Obsługi**

## Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa:

1. Przeczytaj uważnie całą instrukcję przed użyciem.
2. Upewnij się, że napięcie jest takie samo, jak podane na tabliczce znamionowej urządzenia.
3. Nie używaj tego urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone.
4. Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, ostrych przedmiotów lub wszystkiego, co może spowodować uszkodzenie.
5. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
6. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone przed podłączeniem do zasilania sieciowego.
7. Wyłącz zasilanie i odłącz je od źródła zasilania, gdy nie jest używane, przed czyszczeniem lub innymi czynnościami konserwacyjnymi.
8. W pierwszej kolejności wyłącz wyłącznikiem na OFF, a następnie odłącz zasilanie.
9. Grzejnik nie może być umieszczony bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
10. Nie używaj w miejscach, w których używa się lub przechowuje benzynę, farby lub inne łatwopalne płyny.
11. Do użytku wewnątrz.
12. Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywaj grzejnika.
13. Aby zapobiec możliwemu pożarowi, nie należy w żaden sposób blokować wlotów lub wylotów powietrza.
14. Nie dotykaj gorących powierzchni.
15. Nie wkładaj ani nie dopuszczaj do przedostania się obcych przedmiotów do otworów wentylacyjnych lub wylotowych, ponieważ może to spowodować porażenie prądem, pożar lub uszkodzenie urządzenia.
16. Zawsze upewnij się, że ręce są suche przed uruchomieniem lub regulacją dowolnego przełącznika produktu lub dotknięciem wtyczki i gniazdka elektrycznego.
17. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
18. Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
19. Nie pozostawiaj tego urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.
20. Najczęstszą przyczyną przegrzania jest osadzanie się kurzu lub kłaczek w urządzeniu. Należy regularnie usuwać te osady, odłączając urządzenie i odkurzając otwory wentylacyjne i kratki.
21. Nie umieszczaj grzejnika na dywanie, nie umieszczaj kabla pod dywanami. Przewód należy ułożyć z dala od obszarów ruchu drogowego, tak aby nie można było się o niego potknąć.
22. Nie używaj tego grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.
23. Nie przechowuj, dopóki grzejnik nie ostygnie, przechowuj grzejnik w chłodnym, suchym miejscu, gdy nie jest używany.
24. Podczas użytkowania zachować odległość między oknem (ścianą) co najmniej 50 cm

## Montaż

- Włóż koła w dolną część nóżek podpierających i upewnij się, że są wystarczająco dobrze umocowane.
- Ustaw urządzenie do góry dnem, przymocuj do urządzenia za pomocą śruby



## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I OBSŁUGI PILOTA

- Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego.
- Ustaw przełącznik w pozycji I
- Naciśnij przycisk włączania/wyłączania
- Naciśnij przycisk ustawienia grzania, aby ustawić żadaną moc:
  - Pozycja 1: Minimalna moc, 1500 W
  - Pozycja 2: Maksymalna moc 2500 W
- Ustaw temperaturę. Naciśnij przycisk Temp Setting, aby zwiększyć temperaturę o 1°C za każdym razem:
  - Pozycja 1 (1000 W): Można wybrać temperaturę od 18 do 24°C
  - Pozycja 2 (2000 W): Można wybrać temperaturę od 25 do 30°C
- Ustaw minutnik. Każde naciśnięcie przycisku Timer zwiększa czas o 0,5 godziny, maksymalnie do 12 godzin.

## Urządzenie zabezpieczające przed przegrzaniem

- Twój grzejnik jest wyposażony w urządzenie zabezpieczające, które wyłącza grzejnik w przypadku przegrzania. Jeśli zadziałało urządzenie zabezpieczające, wyłącz grzejnik, odłącz urządzenie i pozwól mu całkowicie ostygnąć, sprawdź, czy wlot lub wylot powietrza nie jest zablokowany, a następnie spróbuj ponownie uruchomić grzejnik.
- Jeśli grzejnik nie działa lub urządzenie zabezpieczające ponownie go wyłącza, należy zwrócić grzejnik do najbliższego centrum serwisowego w celu sprawdzenia lub naprawy.

## Konserwacja:

- Zawsze odłączaj urządzenie i pozwól mu całkowicie ostygnąć przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych.

- Użyj odkurzacza, aby usunąć kurz z kratek.
- Wyczyść zewnętrzną część urządzenia wilgotną ściereczką, a następnie osusz suchą szmatką. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie pozwól, aby woda dostała się do urządzenia.

## Przechowywanie:

- Zawsze odłączaj urządzenie, pozwól mu całkowicie ostygnąć i wyczyść je przed przechowywaniem.
- Jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, włóż urządzenie i instrukcję obsługi do oryginalnego kartonu i przechowuj w suchym i przewiewnym miejscu.
- Nie umieszczaj żadnych ciężkich przedmiotów na kartonie podczas przechowywania, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

## Utylizacja



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczony na produktach informuje, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dalej także „zużyty sprzęt” lub „elektrośmieci”) nie można wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do kontenera stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np.: ołów, kadm, chrom, brom rtęć, freon), które są niebezpieczne dla zdrowia i

życia ludzi oraz dla środowiska. Segregując i przekazując do przetworzenia, odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyty sprzęt chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.

## Deklaracja CE

Malis B. Machoński sp. k. Deklaruje że urządzenie Maltec Grzejnik na podczerwień ProMica2500W Eco spełnia wszelkie wymagania dotyczące dyrektywy LVD 2014/35/EU, EC 2014/30/EU oraz spełnia następujące standardy:

EN 60335-1:2012/A15:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN 60335-2-30:2009/A12:2020

EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021

EN 62233:2008

EN 61000-3-3:2013 + A1:2019

EN IEC 55014-2:2021

## Importer:

Malis B. Machoński sp. k.  
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081 Przeźmierowo  
www.maltec.pl

Bartosz Machoński



# **Infrared Heater ProMica2500W Eco**

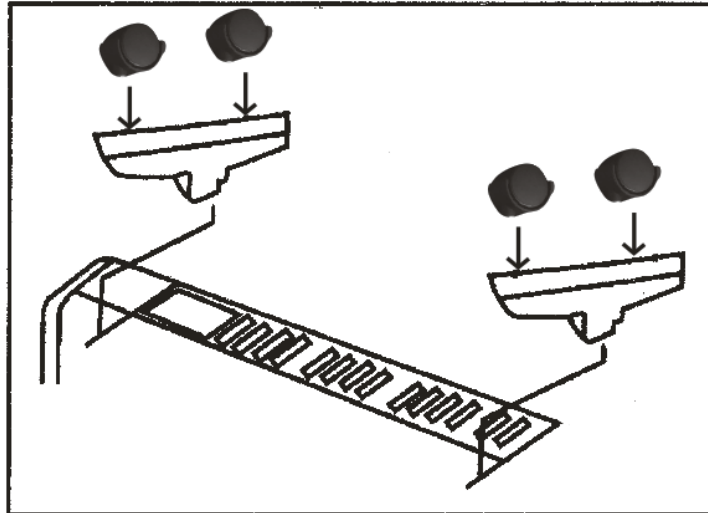
## **Instruction Manual**

## General Safety Warning:

1. Read all instructions carefully before using.
2. Make sure the voltage is the same as that indicated on the rating plate of the appliance.
3. Do not operate this appliance if the cable or plug becomes damaged.
4. Keep the appliance and cable away from sources of heat, sharp objects or anything that may cause damage.
5. If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Ensure the appliance is switched off before connecting to the mains power supply.
7. Switch off the power supply and disconnect from mains supply when not in use, before cleaning or other maintenance.
8. Turn off the light Switch, disconnect the power supply.
9. The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
10. Do not operate in areas where gasoline, paint or other flammable liquids are used or stored.
11. Indoor use only.
12. In order to avoid overheating, do not cover the heater.
13. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner.
14. Don't touch the hot surfaces.
15. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electric shock, fire or damage to the appliance.
16. Always ensure that hands are dry before operating or adjusting any switch on the product or touching the plug and socket-outlet.
17. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
18. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
19. Do not leave this appliance unattended when it's in use.
20. The most common cause of overheating is deposits of dust or fluff in the appliance. Ensure these deposits are removed regularly by disconnect the appliance and vacuum cleaning air vents and grilles.
21. Do not place the heater on carpet, don't place the cable under carpets. Arrange cord away from traffic areas so that it will not be tripped over.
22. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
23. Do not store away until the heater cools down, store the heater in cool dry location when not in use.
24. When in use, keep the distance between window(wall) at least 50cm

## Assembly

- Insert the wheels into the bottom part of the supporting feet, and to be sure it is tight enough.
- Put the appliance with upside down, fix the to the appliance with screw



## INSTRUCTIONS FOR USE AND OPERATION OF THE REMOTE CONTROL

- Connect the appliance to the power outlet.
- Put the switch in position I
- Press the On/Off button
- Press the Heat Setting button to set the desired power:
  - Position 1: Minimum power, 1500W
  - Position 2: Maximum power 2500W
- Set the temperature. Press the Temp Setting button to increase the temperature by 1°C each time:
  - Position 1 (1000W): You can select from 18 to 24°C
  - Position 2 (2000W): You can select from 25 to 30°C
- Set timer. Each time you press the Timer button, the timer will increase by 0.5 hours up to a maximum of 12 hours.

## Overheat safety device

- Your heater is fitted with a safety device to switches off the heater in the event of overheating. If the safety device operated, please turn the heater off, unplug the appliance and let it completely cool, inspect for blockage of air inlet or outlet, attempting to restart the heater then after.
- If the heater fails to operate or the safety device switches the heater off again, return heater to your nearest service center for examination or repair.

## Maintenance:

- Always disconnect the appliance and let it completely cool before any maintenance.
- Use a vacuum cleaner to remove dust on grilles.
- Clean the outside of the unit with a damp cloth and then dry it with a dry cloth. Never immerse the unit in water, nor let water drip into the unit.

## Storing:

- Always disconnect the appliance, let it completely cool and clean it before storing.
- If you do not use the device for a long period, put back the unit and the instruction manual to the original carton and store in a dry and ventilated place.
- Do not place any heavy items on top of carton during storing as this may damage the appliance.

## Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.

## CE declaration

Malis B. Machoński sp. k. Declares that the Maltec Infrared Heater ProMica2500W Eco meets all the requirements of the LVD Directive 2014/35/EU, EC 2014/30/EU and meets the following standards:

EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 60335-2-30:2009/A12:2020  
EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021  
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019  
EN IEC 55014-2:2021

## Importer:

Malis B. Machoński sp. k.  
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081 Przeźmierowo  
www.maltec.pl



Bartosz Machoński





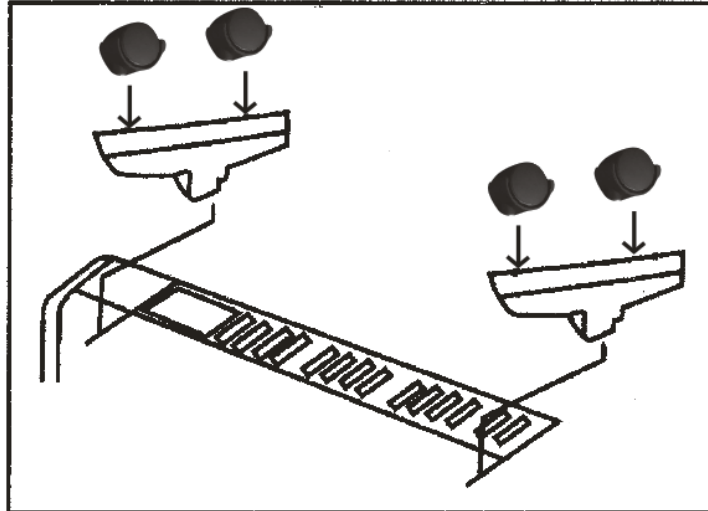
**Infrarothheizung ProMica2500W Eco**  
**Bedienungsanleitung**

## Allgemeine Sicherheitswarnung:

1. Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie es verwenden.
2. Stellen Sie sicher, dass die Spannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
3. Betreiben Sie dieses Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist.
4. Halten Sie das Gerät und das Kabel von Wärmequellen, scharfen Gegenständen oder anderen Gegenständen fern, die Schäden verursachen könnten.
5. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
6. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen.
7. Schalten Sie die Stromversorgung aus und trennen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden, bevor Sie es reinigen oder andere Wartungsarbeiten durchführen.
8. Schalten Sie den Lichtschalter aus und trennen Sie die Stromversorgung.
9. Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Steckdose angebracht werden.
10. Betreiben Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Benzin, Farbe oder andere brennbare Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden.
11. Nur Innen benutzen.
12. Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Heizgerät nicht ab.
13. Um einen möglichen Brand zu verhindern, blockieren Sie die Lufteinlässe oder -auslässe in keiner Weise.
14. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen.
15. Führen Sie keine Fremdkörper in die Lüftungs- oder Abluftöffnung ein und lassen Sie sie nicht eindringen, da dies zu Stromschlägen, Bränden oder Schäden am Gerät führen kann.
16. Stellen Sie immer sicher, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie einen Schalter am Produkt betätigen oder einstellen oder den Stecker und die Steckdose berühren.
17. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
18. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
19. Lassen Sie dieses Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
20. Die häufigste Ursache für Überhitzung sind Staub- oder Flusenablagerungen im Gerät. Stellen Sie sicher, dass diese Ablagerungen regelmäßig entfernt werden, indem Sie das Gerät ausschalten und die Lüftungsschlitze und Gitter absaugen.
21. Stellen Sie das Heizgerät nicht auf Teppiche und verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppiche. Verlegen Sie das Kabel entfernt von Verkehrsflächen, damit niemand darüber stolpern kann.
22. Benutzen Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
23. Lagern Sie das Heizgerät nicht, bis es abgekühlt ist. Lagern Sie das Heizgerät an einem kühlen, trockenen Ort, wenn es nicht verwendet wird.
24. Halten Sie bei der Verwendung einen Abstand zwischen Fenster und Wand von mindestens 50 cm ein

## Montage

- Setzen Sie die Räder in den unteren Teil der Stützfüße ein und achten Sie darauf, dass sie fest genug sitzen.
- Stellen Sie das Gerät auf den Kopf und befestigen Sie es mit einer Schraube am Gerät



## ANLEITUNG ZUR VERWENDUNG UND BEDIENUNG DER FERNBEDIENUNG

- Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.
- Stellen Sie den Schalter auf Position I
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste
- Drücken Sie die Taste „Heat Setting“, um die gewünschte Leistung einzustellen:
  - Position 1: Minimale Leistung, 1500 W
  - Position 2: Maximale Leistung 2500 W
- Stellen Sie die Temperatur ein. Drücken Sie die Temperatureinstellungstaste, um die Temperatur jedes Mal um 1 °C zu erhöhen:
  - Position 1 (1000 W): Sie können zwischen 18 und 24 °C wählen
  - Position 2 (2000 W): Sie können zwischen 25 und 30 °C wählen
- Timer einstellen. Jedes Mal, wenn Sie die Timer-Taste drücken, erhöht sich der Timer um 0,5 Stunden bis maximal 12 Stunden.

## Überhitzungsschutzvorrichtung

- Ihr Heizgerät ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die das Heizgerät im Falle einer Überhitzung abschaltet. Wenn die Sicherheitsvorrichtung ausgelöst wurde, schalten Sie bitte die Heizung aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen. Überprüfen Sie den Lufteinlass oder -auslass auf Verstopfungen und versuchen Sie anschließend, die Heizung neu zu starten.
- Wenn das Heizgerät nicht funktioniert oder die Sicherheitsvorrichtung das Heizgerät wieder abschaltet, bringen Sie das Heizgerät zur Überprüfung oder Reparatur zum nächstgelegenen Servicecenter.

## Wartung:

- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie einen Staubsauger, um Staub auf den Gittern zu entfernen.
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es anschließend mit einem trockenen Tuch ab. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und lassen Sie kein Wasser in das Gerät tropfen.

## Speicherung:

- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, lassen Sie es vollständig abkühlen und reinigen Sie es, bevor Sie es verstauen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, legen Sie das Gerät und die Bedienungsanleitung zurück in den Originalkarton und lagern Sie es an einem trockenen und belüfteten Ort.
- Legen Sie während der Lagerung keine schweren Gegenstände auf den Karton, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.

## Entsorgung von Elektrogeräten



Das auf den Produkten angebrachte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (nachfolgend auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Indem Sie Elektroschrott in den Container werfen, stellen Sie eine Gefahr für die Umwelt dar. Gebrauchte Geräte können Stoffe (z. B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon) enthalten, die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Übergabe gebrauchter Geräte zur Verarbeitung, Verwertung, Wiederverwertung und Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen dazu bei, den Verbrauch natürlicher Ressourcen zu reduzieren und die Produktionskosten neuer Geräte zu senken.

## CE-Erklärung

Malis B. Machoński sp. k. Erklärt, dass die Maltec-Infrartheizung ProMica2500W Eco alle Anforderungen der LVD-Richtlinie 2014/35/EU, EC 2014/30/EU erfüllt und die folgenden Standards erfüllt:

EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 60335-2-30:2009/A12:2020  
EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021  
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019  
EN IEC 55014-2:2021

## Importeur:

Malis B. Machoński sp. k.  
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081 Przeźmierowo  
www.maltec.pl

Bartosz Machoński